

The Skolt Sámi Language Workshop 2015
9–11 October 2015, Porotila Sanila, Kirakkajärvi/Finland



Organized in collaboration between:

Østsamisk museum (Neiden/Norway) and University of Freiburg (Germany)

Target group:

- Skolt Sámi language learners from Russia and Norway
- Skolt Sámi language students at the University of Oulu

Goal:

The goal of the workshop is to let Skolt Sámi university students work with beginning Skolt Sámi language learners. Whereas the students will practice preparing and implementing their lessons, language learners will especially profit from being exposed to a lively Skolt Sámi cultural and language environment.

The workshop will also be an arena to discuss the challenges concerning language teaching and learning in areas where Skolt Sámi language is not in daily use any longer. There will also be group discussions about other language related topics such as language standardization and orthography in a situation where Skolt Sámi dialects differ considerably from each other in the three countries.

Background of participants:

Language learners come from Norway and Russia. Some of them have participated in Skolt Sámi language courses, but most of them have very limited language skills.

Practically all of them are learning Skolt Sámi as a second language and they live in areas where the language is not in daily use.

Program – all times in EET (Finnish time):

Friday 9th October

Possibility to join the Gramota arrangement taking place at Sevettijärvi school 16.00–20.00

Arrival at Porotila Sanila

20.30 Dinner

Saturday 10th October

09.00–10.00 Breakfast

10.00–10.30 Welcome by Michael Rießler and Honna Havas

Activities and Teaching

10.30–12.00 Parallel program

a) Session for University students:

Preparing lessons for language learners from Norway and Russia. Students will work in two groups; each group will plan a two hour lesson.

b) Skolt Sámi activities for language learners from Norway and Russia, led by Miina Sanila and Rauno Semenoff

(15 minutes break)

12.15–13.00 Skolt Sámi language class, led by Zoya Nosova, Natalia Vaskova and Michael Rießler

13.00–14.00 Lunch

14.00–15.00 Skolt Sámi activities and teaching for language learners from Norway and Russia, led by university students

(60 minutes break)

Discussion about Skolt Sámi language, challenges etc.

This afternoon event is open to the general public.

16.00–17.00 Introduction round
Short contributions by Eino Koponen, Annika Pasanen and
Hanna-Maaria Kiprianoff

17.00–18.00 Panel discussion
Moderated by Michael Rießler

18.00–19.00 Dinner

Sunday 11th October

09.00–10.00 Breakfast

10.00–11.00 Skolt Sámi activities and teaching for language learners from Norway and
Russia, led by university students

11.15–12.00 Presentation of the current version of Oahpa-Nuõrti (online teaching
materials), by Jack Rueter

(15 minutes break)

12.15–13.00 Outdoors activities by Østsamisk museum, led by Heini Wesslin and
Mirva Haataja

13.00–14.00 Lunch

14.00–15.00 Concluding discussion

17.00 Dinner

20.00 Evening meal

Monday 12th October

08.00 Breakfast for those still present in Sanila